

# Inhaltsverzeichnis

Vorwort .....	9
I. Theoretische Grundfragen einer interpretativen Näherung an Texte	
<i>Bernd Ulrich Biere</i> Verständlich-Machen – Plädoyer für eine neue Einheit von Literaturwissenschaft und Linguistik .....	15
<i>Ansgar Häußling</i> Lesart(en) von Sprache .....	33
<i>Jochem Hennigfeld</i> Humanität und Sprache. Aspekte der Sprachphilosophie Wilhelm von Humboldts .....	59
<i>Diethard Herles</i> Worte für Bilder. Die Kunst über Kunst zu sprechen .....	73
<i>Helmut Schmiedt</i> Heikle Interpretationsraster. Methoden- und Erkenntnis- wechsel am Beispiel der Literaturgeschichtsschreibung über die Aufklärung und den Sturm und Drang .....	93
II. Interpretative linguistische Perspektiven auf Texte der öffentlichen Kommunikation	
<i>Andrea Bachmann-Stein / Stephan Stein</i> Verstehensstrategien bei sprachlich devianten Texten. Am Beispiel von Belegen aus dem "Hohlspiegel" .....	109
<i>Stephan Merten</i> Gebrauchsanleitungen und deren Übersetzung: Analysieren – Interpretieren – Verstehen .....	129

<i>Martin Pütz</i> Diskurs, Ideologie und Metaphern. Aspekte einer Kritischen Kognitiven Linguistik .....	147
<i>Snježana Žuljević</i> Argumentationsstrategien der Frankfurter Allgemeinen Zeitung in einem außenpolitischen Diskurs .....	171
<b>III. Interpretationsaspekte von religiösen Texten</b>	
<i>Roman Heiligenthal</i> Eine historisch-theologische Kritik an der Metapher „Pharisäer“ .....	207
<i>Hans Mercker</i> Die Wahrheit der Dichtung. „Rainer Maria Rilkes Deutung des Daseins“ aus der Sicht Romano Guardinis .....	219
<i>Wolfgang Pauly</i> Undogmatische Dogmatik. Zur Hermeneutik und Interpretation von Glaubensaussagen .....	255
<i>Ulrich Wien</i> „Erziehung als Taufverpflichtung“ – Predigtanalyse. Analyse einer 1940 in Hermannstadt/Siebenbürgen gehaltenen, politisch interpretierten Predigt des Stadtpfarrers D. Friedrich Müller .....	273
<b>IV. Interpretationsvielfalt bei belletristischen Texten</b>	
<i>Henner Barthel</i> Zur Deklamationskunst der russischen Moderne .....	291
<i>Ada Beresina</i> Das Buch von Ingo Schulze „33 Augenblicke des Glücks“ und „Petersburger Text“ .....	305

<i>Helmut Deck</i> Windhühner nähren und Federn blasen. Bemerkungen über intertextuelles Schreiben und Zeichnen bei Günter Grass .....	319
<i>Manfred Durzak</i> Die Überwindung der Sprachlosigkeit. Die künstlerische Zeugniskraft des Erzählers Dieter Forte ....	339
<i>Hanna Kaczmarek</i> Zur funktionalen Äquivalenz der Übersetzung am Beispiel der „Weber“ von Gerhart Hauptmann .....	351
<i>Joanna Ławnikowska-Koper</i> Der Dialog als Weg zur Selbsterkenntnis. Zum dialogischen und diskursiven Charakter der österreichischen Literatur von Frauen: Ingeborg Bachmann, Barbara Frischmuth, Elfriede Jelinek und Brigitte Schwaiger .....	361
<i>Heinz-Helmut Lüger</i> Ut vir, sic oratio – Wiederholte Rede und „Geistreichigkeitssprache“ bei Fontane .....	377
<i>Georg Melika, Olha Hvozdyak</i> Prinzipien der linguistisch-stilistischen Analyse eines schöngeistigen Textes .....	395
<i>Inge Pohl</i> Anthroponyme – Konstituenten der Literarizität poetischer Texte .....	411
<i>Larissa Polubojarinova</i> Franz Kafka und Vladimir Sorokin. Zum Problem einer ‚kleinen‘ Literatur .....	429
<i>Stefan Ringel</i> Die Pläne der Natur. Zur strukturellen Bedeutung der Hamlet-Interpretation in Goethes „Wilhelm Meisters Lehrjahre“ .....	449

<i>Anna Szyndler</i> „Wir vergeben und bitten um Vergebung“. Brückenschlag über den Abgrund nationaler Ressentiments im Roman „Weichselkirschen“ von Leonie Ossowski .....	467
<i>Hans-Jürgen Wünschel</i> Anmerkungen zu Conrad Ferdinand Meyers Gedicht „Der Deutsche Schmied“ (1871) .....	479
<i>Mykola Zymomyra</i> Dilemma der Interpretation und Wesensbild der übersetzerischen Textexaktheit .....	499
 <b>V. Vermittlungsorientierte Interpretation von Texten</b>  	
<i>Michael Baum</i> Vermittlung – Bildung – Medialität. Anmerkungen zu den theoretischen Grundlagen des literaturdidaktischen Diskurses .....	511
<i>Oswald Beck</i> Texte und Textsequenzen im Vergleich. Fachliche Grundlagen und didaktisch-methodische Perspektiven einer Texterschließung .....	543
<i>Andreas Fröhlich</i> Analysieren – Interpretieren – Verstehen .....	557
<i>Elisabeth Reil</i> David gegen Goliath. Exegetische und religionsdidaktische Anfragen an eine biblische Erzählung .....	575
<i>Heribert Rück</i> Ein deutsches Herbstgedicht in Sibirien .....	595